

Súd: Okresný súd Bratislava IV  
Spisová značka: 7C/165/2015  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1414217416  
Dátum vydania rozhodnutia: 11. 04. 2016  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Tatiana Redenkovičová  
ECLI: ECLI:SK:OSBA4:2016:1414217416.3

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Bratislava IV v právnej veci navrhovateľa: AB 1 B. V., registračné číslo: 560 07 043, so sídlom Amsterdam, Strawinskylaan 933, PSČ 1077XX, Holandské kráľovstvo, zast. Advokátska kancelária GOLIAŠOVÁ GABRIELA s.r.o. so sídlom v Trenčíne, Piaristická 707/25, proti odporcovi: E. L., nar.XX.XX.XXXX, posledne bytom J. P. , XXX XX L. XX, zast. opatrovníkom: K. D., súdnou tajomníčkou Okresného súdu Bratislava V, Prokofievova 6-12, 852 38 Bratislava , o zaplatenie 1750,20,- eur s prísl. a o návrhu navrhovateľa na zastavenie konania v časti podľa ust. § 96 ods. 1 O.s.p., takto

### rozhodol:

Súd konanie v časti 199,89,-eur titulom úroku vo výške 151,89,-eur, upomienky II vo výške 24,-eur, upomienky II vo výške 12,-eur a vyčísleného úroku z omeškania 17,72,-eur, z a s t a v u j e .

Odporca je povinný zaplatiť navrhovateľovi sumu 1.562,47,-eur, spolu s ročným úrokom z omeškania za obdobie od 12. 10. 2013 do 20. 11. 2014 v sume 147,35,-eur, spolu s ročným úrokom z omeškania vo výške 8,5% zo sumy 1.562,47,-eur odo dňa 21. 11. 2014 do zaplatenia, a to všetko do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozsudku.

Odporca je povinný zaplatiť navrhovateľovi trovy konania v sume 105,-eur titulom zaplateného súdneho poplatku a trovy konania titulom náhrady trov právneho zastúpenia, na účet právneho zástupcu navrhovateľa Advokátska kancelária GOLIAŠOVÁ GABRIELA, s. r. o., Piaristická 707/25, 911 01 Trenčín, IČO: 472 346 79, v sume 653,62,-eur, a to do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozsudku.

### odôvodnenie:

Návrhom na začatie konania zo dňa 20.11.2014, doručeným Okresnému súdu Bratislava IV dňa 01.12.2014, sa navrhovateľ domáhal zviazania odporcu k zaplateniu istiny 1750,20,-eur s príslušenstvom od odporcu a to vrátenia dlhu vyplývajúceho zo Zmluvy o úvere č. XXXXXXXXXXXX, pozostávajúceho z dlžnej istiny 132,99,-eur, úroku 151,89,-eur, zosplatennej istiny 1401,83,-eur, poplatkov zavedenie účtu 5,97,-eur, Poistenie Bill protection 21,52,-eur, upomienka II 24,-eur, upomienka II 12,-eur , spolu v sume 1750,20,-eur a náhrady trov konania.

Odporca sa na adrese svojho hláseného trvalého pobytu nezdržiava a súdu na účely ďalšieho procesného postupu v konaní iný pobyt odporcu nie je známy, súd s poukazom na ust. § 29 Občianskeho súdneho poriadku ustanovil uznesením č.k. 7C/165/2015 - 56 zo dňa 12.10.2015 odporcovi opatrovníka pre konanie vedené pred tunajším súdom pod sp. zn. 7C/165/2015.

Podľa ust. § 101 ods. 1 O.s.p. účastníci sú povinní prispieť k tomu, aby sa dosiahol účel konania najmä tým, že pravdivo a úplne opíšu všetky potrebné skutočnosti, označia dôkazné prostriedky a že dbajú na pokyny súdu.

Podľa ust. § 101 ods. 1 O.s.p. súd pokračuje v konaní, aj keď sú účastníci nečinní. Ak sa riadne predvolaný účastník nedostaví na pojednávanie ani nepožiadala z dôležitého dôvodu o odročenie, môže súd vec prejednať v neprítomnosti takého účastníka; prihliadne pritom na obsah spisu a dosiaľ vykonané dôkazy.

Súd vo veci stanovil termín pojednávania na deň 11.04.2016. Na termín pojednávania sa opatrovník odporcu nedostavil, doručenie predvolania mal riadne vykázané. Neúčasť na dnešnom pojednávaní neospravedlnil. Právny zástupca navrhovateľa, pred otvorením pojednávania uviedol, že berie návrh pred otvorením pojednávania v časti späť, a to vo výške 199,89,-eur, ktorý predstavuje sumu úroku vo výške 151,89,-eur, upomienka II vo výške 24,-eur a upomienka II vo výške 12,-eur, vyčíslený úrok z omeškania v časti 17,72,-eur. Predmetom návrhu ostáva suma 1.562,47,-eur, ročný úrok za obdobie od 12. 10. 2013 do 20. 11. 2014 v sume 147,35,-eur a úrok z omeškania vo výške 8,5% ročne zo sumy 1.562,47,-eur odo dňa 21. 11. 2014 do zaplatenia. Uplatnil si trovy právneho zastúpenia. Súd uznesením z dôvodu hospodárnosti konania upustil od vykonania dokazovania výsluchom opatrovníka odporcu.

Podľa ust. § 96 ods. 1 O.s.p. navrhovateľ môže vziať za konania späť návrh na jeho začatie, a to sčasti alebo celkom. Ak je návrh vzatý späť celkom, súd konanie zastaví. Ak je návrh vzatý späť sčasti, súd konanie v tejto časti zastaví.

Na návrh na zastavenie konania prednesený dňa 11.04.2016 pred otvorením pojednávania právnym, zástupcom navrhovateľa, súd konanie v časti 199,89,-eur titulom úroku vo výške 151,89,-eur, upomienky II vo výške 24,-eur, upomienky II vo výške 12,-eur a vyčísleného úroku z omeškania 17,72,-eur, zastavil.

Súd vo veci vykonal dokazovanie výsluchom právneho zástupcu navrhovateľa, oboznámením sa s listinnými dôkazmi, ktoré sú súčasťou súdneho spisu a to najmä návrh zo dňa 20. 11. 2014, výpis z obchodného registra č. 56007043, tmočnicka doložka z 01. 10. 2014, výpis z obchodného registra OS Trenčín, vložka č. 24669/R, Oznamenie o postúpení pohľadávky adresované odporcovi zo dňa 29. 10. 2014, rozpis zásielok - podací hárok, Úverová zmluva Home Credit Slovakia, a. s. zo dňa 08. 10. 2012, úverové zmluvné podmienky spoločnosti Home Credit Slovakia, a. s., Výzva k splateniu celého úveru zo dňa 25. 09. 2013, podací hárok, výpis čerpania splátok a úhrad (rekapitulácia), pokyn na prevedenie veci z odd. Ro z dôvodu nesplnených podmienok na vydanie platobného rozkazu zo dňa 20. 03. 2015, úhrada súdneho poplatku - záznam o zložení 105,-eur dňa 21. 08. 2015, lustrácia osoby povinnej v ZVJS, Registri obyvateľov, Sociálnej poisťovni, uznesenie č.k.7C/165/2015 - 56 zo dňa 12. 10. 2015, právoplatné 03. 11. 2015 (súd ustanovil odporcovi opatrovníka pre toto konanie), doloženie Zmluvy - postúpenie pohľadávky (čl. 61 - 62), zápisnica o pojednávaní zo dňa 08. 02. 2016 (volaný navrhovateľ a vyzvaný na špecifikáciu uplatneného nároku, so žiadosťou ako dospel k žalovanej istine) a zistil nasledovný skutkový stav :

Odporca a právny predchodca navrhovateľa Home Credit Slovakia a.s. IČO: 35 234 176, Teplická 7434/147, 921 01 Piešťany, uzatvorili dňa 08.10.2012 Úverovú zmluvu č. XXXXXXXXXXXX , ktorej neoddeliteľnou súčasťou sú Úverové zmluvné podmienky spoločnosti Home Credit Slovakia a.s. Predmetom zmluvy bolo poskytnutie úveru vo výške 1600,-eur a odporca sa zaviazal peňažné prostriedky vrátiť v 60 pravidelných mesačných splátkach po 42,77,-eur. Z Výpisu čerpania splátok a úhrad , z ktorého vyplýva prehľad platieb odporcu a spôsob ich započítania, bol odporca s platením v omeškanií.

Listom zo dňa 25.09.2013 "Ukončenie úverovej zmluvy" bol odporca vyzvaný k splateniu celého zostatku úveru, ktorý pozostával z nezaplatených splátok po splatnosti, upomienky, zmluvnej pokuty a zo zosplatených budúcich splátok, v lehote do 15 dní odo dňa odoslania výzvy.

Pohľadávky právneho predchodcu navrhovateľa Home Credit Slovakia a.s. IČO: 35 234 176, Teplická 7434/147, 921 01 Piešťany, vzniknuté z Úverovej zmluvy č. XXXXXXXXXXXX zo dňa 08.10.2010 boli na základe Zmluvy zo dňa 25.09.2013 postúpené na spoločnosť navrhovateľa.

Listom zo dňa 29.10.2014 "Oznámenie o postúpení pohľadávky, predžalobná výzva na zaplatenie dlhu a oznámenie o prevzatí právneho zastúpenia" bolo preukázané, že odporcovi bolo oznámené postúpenie predmetnej pohľadávky na navrhovateľa , pričom odporca bol vyzvaný na zaplatenie dlžnej sumy s uvedením čísla účtu a variabilného symbolu.

Podľa hlavy 5. Podmienky splácania úveru - Úverové zmluvné podmienky spoločnosti Home Credit Slovakia a.s. -hotovostný úver a revolvingový úver, § 1 - klient je povinný riadne a včas splácať poskytnutý úver a to v pravidelných mesačných splátkach, ktorých počet, výška a termín splatnosti sú určené v ÚZ (veta prvá).

Podľa ust. § 52 ods. 1 Občianskeho zákonníka (platného v čase uzatvorenia zmluvy) Spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Podľa ust. § 52 ods. 2 Občianskeho zákonníka (platného v čase uzatvorenia zmluvy) ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odlišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie tohto ustanovenia, sú neplatné.

Podľa ust. § 526 ods. 1 Občianskeho zákonníka, postúpenie pohľadávky je povinný postupca bez zbytočného odkladu oznámiť dlžníkovi. Dokiaľ postúpenie pohľadávky nie je oznámené dlžníkovi alebo dokiaľ postupník postúpenie pohľadávky dlžníkovi nepreukáže, zbaví sa dlžník záväzku plnením postupcovi.

Podľa ust. § 526 ods. 2 Občianskeho zákonníka ak postúpenie pohľadávky oznámi dlžníkovi postupca, nie je dlžník oprávnený sa dožadovať preukázania zmluvy o postúpení.

Podľa ust. § 1 ods. 1 zák.č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, tento zákon upravuje práva a povinnosti súvisiace s poskytovaním spotrebiteľského úveru na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere, podmienky poskytovania spotrebiteľského úveru, náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere, spôsob výpočtu celkových nákladov spotrebiteľa spojených s poskytovaním spotrebiteľského úveru a ďalšie opatrenia na ochranu spotrebiteľa.

Podľa ust. § 9 ods. 6 zák.č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, spotrebiteľ sa nemôže vzdať práv, ktoré mu vyplývajú z tohto zákona.

Podľa ust. § 11 ods. 1 písm. b/ zák.č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, ak  
b) je v zmluve o spotrebiteľskom úvere uvedená nesprávne ročná percentuálna miera nákladov v neprospech spotrebiteľa.

Súd ex offo skúmal aktívnu vecnú legitímáciu navrhovateľa na podanie predmetného návrhu. Aktívnu vecnou legitímáciou sa rozumie také hmotnoprávne postavenie, z ktorého vyplýva subjektu - navrhovateľovi ním uplatňované právo (nárok), respektíve mu vyplýva procesné právo si tento hmotnoprávny nárok uplatňovať. Preskúmvanie vecnej legitímácie, či už aktívnej (existencia tvrdeného práva na strane navrhovateľa), alebo pasívnej (existencia tvrdenej povinnosti na strane odporcu) je imanentnou súčasťou každého súdneho konania. Súd vecnú legitímáciu skúma vždy aj bez návrhu a aj v prípade, že ju žiaden z účastníkov konania nenamieta (to, že sa súd výslovne k vecnej legitímácii nevysloví, neznamená, že sa ňou v konaní nezaoberal). Právny predchodca navrhovateľa uzatvoril s odporcom ako dlžníkom dňa 08.10.2012 Úverovú zmluvu č. XXXXXXXXXXXX, ktorej neoddeliteľnou súčasťou sú Úverové zmluvné podmienky spoločnosti Home Credit Slovakia a.s. Predmetom úverovej zmluvy bolo poskytnutie úveru v celkovej výške 1600,-eur s ročnou úrokovou sadzbou 16,79% , RPMN od 20,6% do 21,6%, s úhradou za poistenie PREMIUM 3,16,-eur, zo strany právneho predchodcu navrhovateľa odporcovi. Právny predchodca navrhovateľa mal v predmete svojej činnosti aj poskytovanie úverov. Je to skutočnosť všeobecne známa a vyplýva aj z verejne dostupných údajov v obchodnom registri ([www.orrs.sk](http://www.orrs.sk) <<http://www.orrs.sk>> ). Z uvedeného je potom nutné vyvodit' záver, že právny predchodca navrhovateľa bol dodávateľom a zároveň veriteľom podľa zák. ust. § 2 ods. písm. b/ zák. o spotrebiteľských úveroch v znení platnom v čase uzavretia zmluvy a tiež zák. ust. § 52 ods. 3/

Obč. zák., pretože túto činnosť vykonával v rámci svojho podnikania. Odporca v zmluvnom vzťahu vystupovala ako fyzická osoba - občan, teda ide o spotrebiteľa ako to vyplýva z z ust. § 2 písm. a/ zák. o spotrebiteľských úveroch ako aj ust. § 52 ods. 4/ Obč. zák., pretože nekonal v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti alebo povolania. Táto okolnosť z pripojenej zmluvy nevyplýva a navrhovateľ opak tohto postavenia odporcu do rozhodnutia súdu vo veci, nepreukázal.

Z predložených listinných dôkazov (zmluvy a príloh) nesporne bolo preukázané, že odporca sa zaviazal peňažné prostriedky vrátiť v 60 pravidelných mesačných splátkach po 42,77,-eur. Odporca bol povinný v pravidelných mesačných splátkach splatných v zmysle úverovej zmluvy splácať úver t.j. v tomto prípade išlo o dočasné poskytnutie uvedených peňažných prostriedkov na základe predmetnej zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme úveru.

Predmetné pohľadávky spoločnosti Home Credit Slovakia a.s. IČO: 36 234 176 Teplická 7434/147, 921 22 Piešťany (právny predchodca navrhovateľa), vzniknuté z Úverovej zmluvy, boli na základe zmluvy zo dňa 25.09.2013 postúpené na obchodnú spoločnosť navrhovateľa: AB 1 B. V reg.č. 560 07 043 so sídlom Amsterdam, Strawinskylaan 933, PSČ 1077XX, Holandské kráľovstvo (aktívna vecná legitimácia na podanie návrhu bola preukázaná).

Listom zo dňa 29.10.2014 "Oznámenie o postúpení pohľadávky, predžalobná výzva na zaplatenie dlhu a oznámenie o prevzatí právneho zastúpenia" bolo preukázané, že odporcovi bolo oznámené postúpenie predmetnej pohľadávky na navrhovateľa, pričom odporca bol vyzvaný na zaplatenie dlžnej sumy s uvedením čísla účtu a variabilného symbolu.

Právny zástupca navrhovateľa, pred otvorením pojednávania uviedol, že berie návrh pred otvorením pojednávania v časti späť, a to vo výške 199,89,-eur, ktorý predstavuje sumu úroku vo výške 151,89,-eur, upomienka II vo výške 24,-eur a upomienka III vo výške 12,-eur, vyčíslený úrok z omeškania v časti 17,72,-eur. Súd podľa cit.ust. § 96 O.s.p. konanie v uvedenej časti zastavil.

Predmetom návrhu ostala suma 1.562,47,-eur, ročný úrok za obdobie od 12. 10. 2013 do 20. 11. 2014 v sume 147,35,-eur a úrok z omeškania vo výške 8,5% ročne zo sumy 1.562,47,-eur odo dňa 21. 11. 2014 do zaplatenia (uvedené položky tvorili predmetný dlh odporcu ku dňu rozhodnutia súdu). S poukazom na ustálený skutkový stav súd zaviazal odporcu k povinnosti zaplatiť navrhovateľovi sumu zaplatiť navrhovateľovi sumu 1.562,47,-eur.

Podľa ust. § 517 ods. 1 Občianskeho zákonníka, dlžník, ktorý svoj dlh riadne a včas nesplní, je v omeškaní. Ak ho nesplní ani v dodatočnej primeranej lehote poskytnutej mu veriteľom, má veriteľ právo od zmluvy odstúpiť; ak ide o deliteľné plnenie, môže sa odstúpenie veriteľa za týchto podmienok týkať aj len jednotlivých plnení.

Podľa ust. § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Výšku úrokov z omeškania ustanovuje vykonávací predpis k Občianskemu zákonníku, ktorým je nariadenie Vlády SR č. 87/1995 Z.z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka.

V danom prípade je nesporné, že zo strany odporcu ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, a preto má navrhovateľ ako veriteľ právo požadovať od odporcu - dlžníka popri samotnom plnení aj úroky z omeškania (§ 517 Obč.zák.).

O uplatnenom nároku navrhovateľa, ktorý sa v konaní domáhal odporcu zaplatenia istiny spolu s ročným úrokom z omeškania súd rozhodol v zmysle citovaných ustanovení a zaviazal odporcu k zaplateniu dlžnej sumy s príslušenstvom do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozsudku tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozsudku t.j. spolu s ročným úrokom z omeškania za obdobie od 12. 10. 2013 do 20. 11. 2014 v sume 147,35,-eur, spolu s ročným úrokom z omeškania vo výške 8,5% zo sumy 1.562,47,-eur odo dňa 21. 11. 2014 do zaplatenia, a to všetko do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozsudku.

Podľa ust. § 142 ods. 1 O.s.p. účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal.

Podľa ust. § 149 O.s.p. ak advokát zastupoval účastníka, ktorému bola prisúdená náhrada trov konania, je ten, ktorému bola uložená náhrada týchto trov, povinný zaplatiť ju advokátovi.

Navrhovateľ uhradil dňa 21.08.2015 súdny poplatok v sume 105,-eur (zák.č. 71/1992 Z.z. v znení neskorších predpisov). Uplatnil si náhradu trov konania pozostávajúcu zo zaplateného súdneho poplatku a trov právneho zastúpenia.

Podaním zo dňa 12.04.2016 si navrhovateľ vyčíslil trovy konania : súdny poplatok 105,-eur trovy právneho zastúpenia 653,62,-eur : 1. príprava a prevzatie veci 81,33,-eur + režijný paušál 8,04,-eur + 20% DPH, 2. písomné podanie na súd 81,33,-eur + režijný paušál 8,04,-eur + 20% DPH, 3. písomné podanie na súd 81,33,-eur + režijný paušál 8,39,-eur + 20% DPH, 4. Účasť na pojednávaní 11.04.2016 81,33,-eur + režijný paušál 8,58,-eur + 20% DPH, cestovná náhrada 103,47,-eur s DPH - 108km TN-BA-TN, náhrada za stratu času 120,12,-eur s DPH (vyhl.č. 655/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov).

O trovách konania súd rozhodol podľa § 142 ods. 1 O.s.p. a úspešnému navrhovateľovi priznal náhradu trov konania. Trovy konania pozostávajú zo zaplateného súdneho poplatku za návrh vo výške 105,-eur titulom zaplateného súdneho poplatku a trovy konania titulom náhrady trov právneho zastúpenia, na účet právneho zástupcu navrhovateľa Advokátska kancelária GOLIAŠOVÁ GABRIELA, s. r. o., Piaristická 707/25, 911 01 Trenčín, IČO: 472 346 79, v sume 653,62,-eur, a to do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozsudku / trovy právneho zastúpenia súd priznal v zmysle § 10 ods. 1 vyhl. MS SR č. 655/2004 Z.z. za 2 úkony právnej pomoci - príprava a prevzatie zastúpenia , pokus o zmier - výzva na zaplatenie a porada s klientom, podanie žaloby + paušálna náhrada výdavkov + 20% DPH t.j. spolu 653,62,-EUR.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku je možné podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia, písomne, dvojmo, na Okresnom súde Bratislava IV.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha. Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci. Ak povinný dobrovoľne neplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, môže oprávnený podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona.